# PENTAX Optio W?

# Handbuch für **PC-Anschluss**

Sie können die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Bilder und Videos auf Ihren Computer übertragen und anschließend verwalten, betrachten, bearbeiten, drucken und versenden, wenn Sie die auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltene Software auf Ihrem Computer installieren und Ihre Digitalkamera mit dem USB-Kabel an Ihren Computer anschließen. Dieser Abschnitt erklärt Ihnen, wie Sie die mitgelieferte Software "ACDSee for PENTAX" installieren und welche anderen Vorbereitungen Sie benötigen, um Ihre digitalen Kamerabilder und Videos an Ihrem Computer genießen zu können.



SCHALTEN SIE IHRE KAMERA AUS. BEVOR SIE DIESE MIT EINEM COMPUTER VERBINDEN.

### Mitgelieferte Software

### Windows

- ACDSee für PENTAX 2.0 (Bildbetrachtungs/bearbeitungs-Software)
- ACD photostitcher (Panorama-Bildbearbeitungssoftware)
- FotoSlate 3.0 (Bildlayout und –drucksoftware) ACD Showtime! for PENTAX (Videobearbeitungssoftware)
- QuickTime 6
- DirectX 9.0 • USB-Treiber für Windows 98/98SE

### Macintosh

- ACDSee for PENTAX (Bildbetrachtungssoftware)
- ACD photostitcher (Panorama-Bildbearbeitungssoftware)



Wir empfehlen Ihnen, ein an eine Steckdose angeschlossenes Netzgerät zu verwenden, wenn Sie die Kamera mit einem Computer verbinden. Wenn die Batterie leer wird, während Bilder an den Computer übertragen werden, können Bilddaten verlorengehen oder beschädigt werden. Wenn Sie ein Netzgerät verwenden, vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß mit der Kamera verbunden ist.

AP010103/GER

Copyright © PENTAX Corporation 2005 FOM 01.03.2005 Printed in Germany

# Windows Benutzer

Macintosh Benutzer

Schritt 1 Prüfen Sie die Systemanforderungen für die mitgelieferte Software.

Windows 98/98SE Benutzer-Gehen Sie zu Schritt 2

Schritt 2

auf Ihrem PC

(Windows 98/98SE Benutzer)

Installieren Sie den USB-Treiber

Windows Me/2000/XP Benutzer -Gehen Sie zu Schritt 3



**Schritt 2** \*auf der Rückseite Installieren Sie die Bildverarbeitungs-Software (ACDSee for PENTAX) für Macintosh





Installieren Sie die Bildverarbeitungs-Software (ACDSee for PENTAX 2.0) auf Ihrem PC.

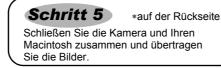


Schritt 4

Stellen Sie Ihre Digitalkamera für den Anschluss an den Computer ein.







\*auf der Rückseite



übertragenen Bilder mit der Bildverarbeitungs-Software (ACDSee for PENTAX). \* Einzelheiten siehe mitgeliefertes "ACDSee for PENTAX Benutzerhandbuch"

Genießen Sie die Betrachtung und Bearbeitung der auf Ihren Computer

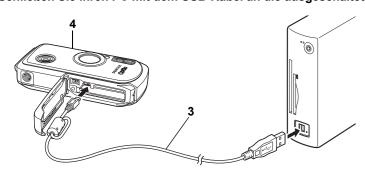
### Schritt 2 **Windows**

# Installation des USB-Treibers

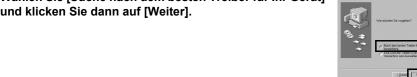
### \*nur Windows 98/98SE

Zwei Treiber (PENSSTOR.INF und PENSPDR.INF) müssen installiert werden, bevor Sie die Kamera mit Hilfe des USB-Kabels mit einem unter 98/98SE laufenden Computer verbinden können

- Schalten Sie Ihren PC ein.
- Legen Sie die CD-ROM (S-SW30) in das CD-ROM Laufwerk ein. Der PENTAX Software-Installationsbildschirm erscheint automatisch. Zu diesem Zeitpunkt ist jedoch keine Aktion notwendig. Klicken Sie auf X (Schließen), um den Bildschirm zu verlassen.
- 3 Schließen Sie Ihren PC mit dem USB-Kabel an die ausgeschaltete Kamera an.



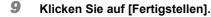
- 4 Schalten Sie Ihre Kamera ein
  - Ihr PC erkennt automatisch die Kamera als neue Hardware und der Assistent erscheint.
- 5 Klicken Sie auf [Weiter].
- 6 Wählen Sie [Suche nach dem besten Treiber für Ihr Gerät] und klicken Sie dann auf [Weiter].



Wählen Sie [CD-ROM-Laufwerk] und klicken Sie auf [Weiter].

Wurde eine andere Position gewählt, klicken Sie auf das Kontrollkästchen um die Wahl rückgängig zu machen.





Wenn die Installation beendet ist, beginnt die Installation des Treibers für die neue Hardware.

- 10 Klicken Sie auf [Weiter].
- 11 Wählen Sie [Suche nach dem besten Treiber für Ihr Gerät] und klicken Sie dann auf [Weiter].
- 12 Wählen Sie [CD-ROM-Laufwerk] und klicken Sie
- 13 Vergewissern Sie sich, dass [PENSPDR.INF] erscheint
- 14 Klicken Sie auf [Fertigstellen].

um die Wahl rückgängig zu machen

und klicken Sie auf [Weiter].

- Wenn die Installation beendet ist, schließt sich das Assistentenfenster.
- 15 Klicken Sie doppelt auf [Arbeitsplatz] auf dem Desktop.















### Windows, Macintosh

# Schritt 1

# Systemanforderungen

### Windows Systemanforderungen



Die Software ist nicht mit Windows 95 kompatibel

### USB-Anschluss

- : Windows 98/98SE/Me/2000/XP (Home Edition/Professional)
- (Bei Windows 98/98SE muss der USB-Treiber installiert werden) USB-Port muss standardmäßig vorhanden sein.

# Anwendungssoftware

### <ACDSee for PENTAX 2.0, ACD photostitcher und FotoSlate 3.0>

(9 Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Russisch, Chinesisch [traditionell und vereinfacht], Koreanisch, Japanisch)

- : Windows 98SE/Me/NT/2000/XP (Home Edition/Professional) Betriebssystem
- Empfehlung: Pentium oder höher
- Speicher
  - mindestens 64 MB
- Festplattenfreiraum : mindestens 40 MB Internet Explorer 5.0 oder höher
- \* Einigen Formate erfordern für die Anzeige QuickTime 6, DirectX 9.0 und den Windows Media Player 7.1 bzw. höhere Versionen.
- \* Zur Installation von ACDSee for PENTAX 2.0 ist möglicherweise die Windows Installer Service Version 2.0 erforderlich.
- \* ACD Showtime! for PENTAX wird ebenfalls installiert, wenn Sie die Standardinstallation von ACDSee for PENTAX 2.0 vornehmen (Allerdings lässt sich ACD Showtime! for PENTAX nur verwenden, wenn die Systemanforderungen erfüllt sind).
- \* Der einwandfreie Betrieb kann nicht auf allen PCs, die den Systemanforderungen entsprechen, gewährleistet werden

### <ACD Showtime! for PENTAX>

(6 Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Japanisch)

- Betriebssystem : Windows 98SE/Me/NT/2000/XP (Home Edition/Professional) CPU
  - Pentium III 500MHz oder höher (Pentium 4 2.0GHz oder höher empfehlenswert)
- · Speicher 128 MB Minimum (512 MB oder mehr empfehlenswert)
- Festplattenfreiraum : mindestens 50 MB
- · Internet Explorer 5.0 oder höher QuickTime 6 oder spätere Version
- Windows Media Player 7.1 oder spätere Version
- · DirectX 9.0 oder spätere Version

### <QuickTime 6>

(8 Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Chinesisch [traditionell und vereinfacht], Koreanisch, Japanisch)

- : Windows 98/98SE/Me/NT/2000/XP (Home Edition/Professional)
  - Empfehlung: Pentium oder höher
  - mindestens 128 MB · Speicher

  - \* Um Videos mit der mitgelieferten Software ACDSee for PENTAX oder ACD Showtime! for PENTAX 2.0 abzuspielen, ist QuickTime 6 oder eine spätere Version erforderlich.

Die Versionen des Internet Explorers, Windows Media Players und Windows Installer Service, die für ACDSee for PENTAX 2.0 und ACD Showtime! for PENTAX erforderlich sind, sind nicht auf der mitgelieferten CD-ROM (S-SW30) enthalten. Sie lassen sich von folgenden Webseiten herunterladen und installieren.

- Internet Explorer
- http://www.microsoft.com/ie
- Windows Media Player
- http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/
- Windows Installer Service
- http://support.microsoft.com/default.aspx?scid=kb;EN-US;292539

### **Macintosh Systemanforderungen**

- Betriebssystem::Mac OS 9.2/X (Ver. 10.1, 10.2, 10.3)
- · USB-Port muss standardmäßig vorhanden sein
- \* Installation des Treibers ist nicht erforderlich

### Anwendungssoftware

### <ACDSee for PENTAX und ACD photostitcher>

(6 Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Japanisch)

- Betriebssystem : Mac OS 9.2 oder höher (QuickTime 6 oder höher und neueste Version
- von CarbonLib erforderlich) PowerPC ab 266 MHz oder höher
- : mindestens 8 MB Speicher
- Festplattenfreiraum · mindestens 6 MB
- \* Das klassische System ist erforderlich, wenn Sie ACD photostitcher mit Mac OS X oder
- \* Der einwandfreie Betrieb kann nicht auf allen PCs, die den Systemanforderungen entsprechen, gewährleistet werden

### Windows

# Schritt 3

# Installation der Bildverarbeitungs-Software

Installation der Software

Dieser Abschnitt beschreibt das Vorgehen für die Installation von ACDSee for PENTAX 2.0, womit

- Sie die auf Ihren PC übertragenen Bilder betrachten und bearbeiten können.
  - Der Windows Media Player 7.1 oder eine spätere Version muss auf Ihrem PC installiert sein, damit
  - Sie ACDSee for PENTAX 2.0 installieren können. Wenn unter Windows 2000 oder Windows XP mehrere Konten eingerichtet worden sind, melden

Sie sich, bevor Sie die Software installieren, mit einem Konto an, das Administratorbefugnisse hat.

(ACDSee for PENTAX 2.0)

- 1 Schalten Sie Ihren PC ein.
- 2 Legen Sie die CD-ROM (S-SW30) in das CD-ROM Laufwerk ein.
  - Der PENTAX Software-Installationsbildschirm erscheint. Wenn der Bildschirm PENTAX Software Installer nicht erscheint Zur Anzeige des Bildschirms PENTAX Software Installer führen Sie die folgenden Schritte aus.
  - 1) Klicken Sie doppelt auf [Arbeitsplatz] auf dem Desktop. 2) Klicken Sie doppelt auf das Symbol [CD-ROM-Laufwerk (S-SW30)]
- 3) Klicken Sie doppelt auf [Setup.exe]. 3 Die Sprachen können in dem angezeigten Bildschirm
  - Der Bildschirm zur Auswahl der Software erscheint.



4 Installieren Sie QuickTime und DirectX.

Wenn QuickTime und DirectX nicht auf Ihrem PC installiert sind, müssen sie vor der Installation von ACDSee for PENTAX 2.0

installiert werden Klicken Sie auf [QuickTime™] oder [DirectX®]. Belassen Sie andere Einstellungen auf Standard und klicken Sie [Weiter], wenn der Setup-Bildschirm erscheint. Wenn die Installation abgeschlossen ist, erscheint der Software-Auswahlbildschirm wieder.



## 5 Klicken Sie auf [ACDSee™].

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und geben Sie die Registrierungsdaten ein, wenn der Setup-Bildschirm erscheint. Starten Sie Ihren PC neu, wenn die Installation beendet ist (andere Einstellungen sind während der Installation nicht erforderlich).



More Info. Close

If QuickTime and DirectX are not installed in your PC, a message such as the one shown on the right appears when ACDSee for PENTAX 2.0 is run.

Click [Close] and install QuickTime and DirectX from the [PENTAX Software Installer] screen. \* Falls QuickTime und DirectX nicht auf Ihrem PC installiert

If your PC is running Windows Media Player earlier than version 7.1, a message such as the one shown on the right may appear during installation

Befolgen Sie in diesem Fall vor der Installation der Software die folgenden Anweisungen, um den Windows Media Player

1 Brechen Sie die Installation von ACDSee for PENTAX ab. Klicken Sie auf [Abbrechen] und [Fertigstellen], wenn

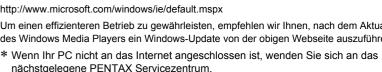
eine Meldung erscheint, dass die Software erfolgreich installiert wurde. 2 Installieren Sie die neueste Version des Windows Media Players.

sind, ist der Betrieb von ACDSee for PENTAX 2.0 nicht garantiert.

Die neueste Version lässt sich von folgender Webseite herunterladen.

Um einen effizienteren Betrieb zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, nach dem Aktualisieren des Windows Media Players ein Windows-Update von der obigen Webseite auszuführen.

Die Panoramabildbearbeitungssoftware "ACD Photostitcher", die Bildlayout- und Drucksoftware "FotoSlate 3.0" und die Videobearbeitungssoftware "ACD Showtime! for PENTAX" werden ebenfalls installiert, wenn Sie alle Programmmerkmale von ACDSee for PENTAX 2.0 installieren (Komplettinstallation).



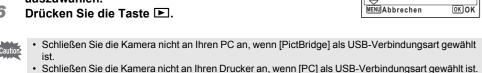


### Schritt 4 Windows, Macintosh

# Einstellung Ihrer Digitalkamera

# Einstellung des USB-Anschlussmodus auf [PC]

- Drücken Sie die Taste MENU.
- Drücken Sie den Vierwegeregler (▶), um das Menü [¾ Einstellung] aufzurufen.
- Verwenden Sie den Vierwegeregler (▲ ▼),
- um [USB-Anschluss] auszuwählen. Drücken Sie den Vierwegeregler (▶).
- Ein Pull-Down-Menü erscheint. Verwenden Sie den Vierwegeregler (▲ ▼), um [PC] auszuwählen
- Drücken Sie die Taste ▶.

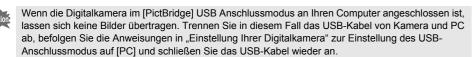


# **Windows**

# Schritt 5

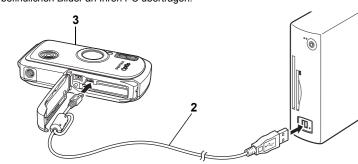
# Ubertragung der Bilder auf einen Windows PC

Wenn die Digitalkamera mit Ihrem Windows PC verbunden und eingeschaltet ist, erkennt der PC automatisch die Kamera und beginnt mit der Übertragung der Bilder



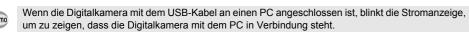
### Verbindung zwischen Kamera und PC

- Schalten Sie Ihren PC ein.
- 2 Schließen Sie Ihren PC mit dem USB-Kabel an die ausgeschaltete Kamera an. Wenn sich keine SD Speicherkarte in der Kamera befindet, werden die im eingebauten Speicher befindlichen Bilder an Ihren PC übertragen



3 Schalten Sie Ihre Kamera ein.

Es erscheint automatisch der Gerätedetektor-Bildschirm. Wenn der Gerätedetektor-Bildschirm nicht erscheint, können Sie Bilder wie im Abschnitt "Wenn der Gerätedetektor-Bildschirm nicht erscheint" anzeigen und kopieren



## **Ubertragung von Bildern**

4 Überzeugen Sie sich, dass [Bilder vom Gerät mit ACDSee importieren] aktiviert ist und klicken Sie auf [OK].



X Einstellung 2/3

\_\_\_\_ Language/言語 Deutsch

USB-Anschluss PC
Videonorm PictBridge

-ċ-\*

Ordnername

Helligkeit

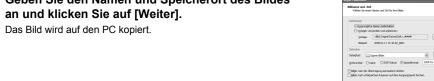
5 Klicken Sie auf [Weiter].



Wählen Sie ein zu kopierendes Bild und klicken Sie auf [Weiter].



7 Geben Sie den Namen und Speicherort des Bildes an und klicken Sie auf [Weiter].



**8** Klicken Sie auf [Fertigstellen]. Der ACDSee for PENTAX 2.0 Browser startet.



Bei der ersten Ausführung von ACDSee for PENTAX 2.0 kann die Meldung "ACDSee hat erkannt, dass folgende Software nicht auf Ihrem Computer installiert ist: Ghostscript 7.0 (oder spätere Version)" in der Dialogbox [Komponenten fehlen] erscheinen. Wenn Sie in Ihrer Kamera gespeicherte Bilder anzeigen oder bearbeiten, ist Ghostscript 7.0 zur Unterstützung von ACDSee for PENTAX 2.0 nicht

nötig. Klicken Sie auf [Schließen], um das Nachrichtenfenster zu schließen.

### Wenn der Gerätedetektor-Bildschirm nicht erscheint.

- Klicken Sie doppelt auf das Symbol [ACDSee for PENTAX] auf dem Desktop.
- 5 Klicken Sie doppelt auf [Arbeitsplatz].



6 Klicken Sie doppelt auf [Wechselmedium].



Ordner

Wenn die SD-Speicherkarte benannt wurde, erscheint anstelle von [Wechselmedium] diese Datenträgerbezeichnung. Bei einer neuen unformatierten SD-Speicherkarte werden eventuell Herstellername oder Modellnummer angezeigt.

Klicken Sie doppelt auf den [DCIM]-Ordner. Bilder werden im Ordner [xxxPENTX] abgelegt, "xxx" ist eine dreistellige Ordnernummer. Wenn [Ordnername] im Menü [Xi Einstellung] auf [Datum] eingestellt ist, werden die Ordner mit Ordnernamen versehen, die das Datum der Aufnahmen darstellen. Zum Beispiel werden Bilder, die am 15. September aufgenommen wurden, im Ordner [xxx\_0915] abgelegt.

Wählen Sie die Ordner, die Sie auf den PC kopieren möchten.

Halten Sie die Taste [Strg] auf der Tastatur, während Sie die Ordner. in denen sich die zu kopierenden Bilder befinden, anklicken

Wählen Sie [Kopieren in Ordner...] aus dem Menü [Bearbeiten].

Der Bildschirm zum Kopieren von Dateien erscheint.



10 Wählen Sie den Zielordner.

11 Klicken Sie auf [OK]. Das Bild wird auf den PC kopiert



## Lösen der Kamera vom PC

## Windows XP

- entfernen] in der Taskleiste. Die Anzeige Hardware sicher entfernen erscheint.
- Wählen Sie [USB Massenspeichergerät] und klicken Sie auf [Beenden].

Es erscheint das Fenster "Eine Hardwarekomponente beenden".



Wählen Sie [USB Massenspeichergerät] und klicken Sie auf [OK].

Es erscheint eine Meldung, die anzeigt, dass Sie die Hardware sicher entfernen können.

4 Trennen Sie das USB-Kabel von Ihrem PC und der Kamera.

# Windows 2000/Me

- Klicken Sie doppelt auf 🍣 [Hardware entfernen oder auswerfen] in der Taskleiste.
- Das Fenster [Hardwarekomponente entfernen oder auswerfen] erscheint. Wählen Sie [USB Massenspeichergerät] und klicken Sie

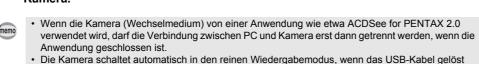
Es erscheint das Fenster "Eine Hardwarekomponente beenden".



3 Wählen Sie [USB Massenspeichergerät] und klicken Sie

Es erscheint eine Meldung, die anzeigt, dass Sie die Hardware sicher entfernen können.

- Klicken Sie auf [OK].
- Trennen Sie das USB-Kabel von Ihrem PC und der





# Installation der Software

### Installation der Bildverarbeitungs-Software (ACDSee for PENTAX)

Dieser Abschnitt beschreibt das Vorgehen für die Installation von ACDSee for PENTAX, womit Sie die auf Ihren Macintosh übertragenen Bilder betrachten und bearbeiten können

- 1 Schalten Sie Ihren Macintosh ein.
- Legen Sie die CD-ROM (S-SW30) in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 3 Klicken Sie doppelt auf CD-ROM (S-SW30).
- Klicken Sie doppelt auf das Symbol [Install ACDSee]

Der PENTAX Software-Installationsbildschirm erscheint Klicken Sie doppelt auf das Symbol [Master Installer], um den PENTAX Software Installationsbildschirm

5 Die Sprachen können in dem angezeigten Bildschirm ausgewählt werden.

Ein Auswahlbildschirm für die Installation der gewünschten Software erscheint.



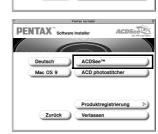
6 Klicken Sie auf das zutreffende Mac OS.

Es erscheint der Bildschirm zur Auswahl der Software.



7 Klicken Sie auf [ACDSee™].

Es erscheint der Installationsbildschirm. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Registrierungsdaten einzugeben und die Software zu installieren



Wenn während der Installation die Meldung [CarbonLib-xxxxx konnte nicht gefunden werden] erscheint, müssen Sie die Erweiterungsdatei "CarbonLib" zum Erweiterungsordner im Systemordner zufügen, um die vorliegende Software unter Mac OS 9.2 zu installieren.

Diese Fehlermeldung erscheint, wenn diese Erweiterungsdatei nicht vorhanden ist oder eine ältere Version der Datei vorliegt.

- Die neueste Version der CarbonLib Datei ist auf der Apple-Website erhältlich. Laden Sie die Datei herunter und installieren Sie sie.
- Apple-Website: http://www.Apple.com
- \* Für Einzelheiten zur Verwendung der CarbonLib Datei wenden Sie sich bitte an Apple.

### Installation von ACD Photostitcher

Dieser Abschnitt beschreibt das Vorgehen für die Installation von ACD Photostitcher, einer Software, mit der Sie eine Anzahl von Bildern zu einem Panoramabild zusammenfassen können.

Klicken Sie auf [ACD photostitcher].

Die Lizenzvereinbarung erscheint auf dem Bildschirm. Nachdem Sie sie gelesen haben, klicken Sie auf [Ich stimme zu], um die Bedingungen der Vereinbarung zu akzeptieren.



Wählen Sie [Zielvolume] und klicken Sie auf [Installieren].

Die Installation startet. Wenn Sie in einer Meldung informiert werden dass die Software erfolgreich installiert wurde, klicken Sie auf [Beenden].



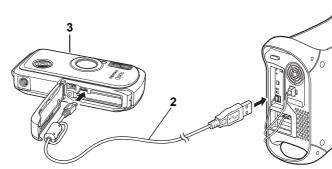
# Macintosh Schritt 5

# Übertragung von Bildern auf einen Macintosh

# Verbinden der Kamera und des Macintosh

- Schalten Sie Ihren Macintosh ein.
- 2 Schließen Sie Ihren Macintosh mit dem USB-Kabel an die ausgeschaltete Kamera an.

Wenn sich keine SD Speicherkarte in der Kamera befindet, werden die im eingebauten Speicher befindlichen Bilder an Ihren Macintosh übertragen.



3 Schalten Sie Ihre Kamera ein

Die Kamera wird als [unbenannt] ([KEIN NAME] bei Mac OS X) auf dem Desktop aufgeführt. Die Laufwerksbezeichnung kann geändert werden.



• Wenn die SD-Speicherkarte benannt wurde, erscheint anstelle von [unbenannt] diese

Datenträgerbezeichnung. Bei einer neuen unformatierten SD-Speicherkarte werden eventuell Herstellername oder Modellnummer angezeigt.

• Wenn die Digitalkamera mit dem USB-Kabel an einen Macintosh angeschlossen ist, blinkt die Stromanzeige, um anzuzeigen, dass die Digitalkamera mit dem Macintosh in Verbindung steht.

## Übertragung von Bildern

Kopieren oder Verschieben von Dateien siehe Macintosh-Benutzerhandbuch.



 Auch wenn Kamerabilder nicht übertragen werden, lassen sie sich direkt von der Kamera aus am Macintosh darstellen, wenn die Kamera mit dem Macintosh verbunden ist. • Um Bilder zu bearbeiten, übertragen Sie sie auf Ihren Macintosh.

Lösen der Kamera vom Macintosh

- Wenn die SD Speicherkarte eine Datenträgerbezeichnung hat, ziehen Sie das Symbol mit diesem Namen in den Papierkorb.
- Trennen Sie das USB-Kabel von Ihrem Macintosh und der Kamera..

Ziehen Sie [unbenannt] auf dem Desktop in den Papierkorb.



- Wenn die Kamera (Wechselmedium) von einer Anwendung wie etwa ACDSee for PENTAX verwendet wird, darf die Verbindung zwischen PC und Kamera erst dann getrennt werden, wenn die Anwendung geschlossen ist.
- Die Kamera schaltet automatisch in den reinen Wiedergabemodus, wenn das USB-Kabel gelöst

## **Produktregistrierung im Internet**

Bitte klicken Sie auf [Produktregistrierung] im Software-Auswahlbildschirm in Schritt 3 (Schritt 2) für Macintosh). Eine Weltkarte für die Internet-Produktregistrierung erscheint.

Wenn Ihr PC mit dem Internet verbunden ist, klicken Sie auf das angezeigte Land oder die Region und befolgen Sie die Anweisungen





Nur Kunden aus den dargestellten Ländern und Regionen können Ihre Produkte über die Internet-Produktregistrierung registrieren.

